





Diese Sicherheitshinweise / Kurzanleitung und die mitgeltende digitale Betriebsanleitung (*Originalbetriebsanleitung*) liefern wichtige Sicherheitsinformationen zum Schutz vor Gefahren. Beide Dokumente immer vor Gebrauch des Gerätes sorgfältig lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Die Digitale Betriebsanleitung ist zum Download als PDF verfügbar. Quelle: [www.pfannenberg.com/manuals](http://www.pfannenberg.com/manuals) oder scannen Sie einfach den nebenstehenden QR-Code. Für den Download benötigen Sie die auf dem Typschild angegebene Artikel-Nr. des Gerätes.

Gefahrenquelle	Gefahr	Gefährdungsgrad / Mögliche Folgen / Gegenmaßnahmen
<b>Grundsätzliche Sicherheitsanweisung missachtet</b> Für alle Arbeiten an spannungsführenden Geräten gilt: Nur Fachkräfte dürfen an elektrischen Geräten arbeiten!		<b>GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag</b> Spannungsführende Geräte und freiliegende Anschlussleitungen können Stromschläge erzeugen und schwere Unfälle verursachen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen nur elektrotechnisch geschulte und autorisierte Fachkräfte durchführen.</li> <li>➤ Vor der Montage alle Zuleitungen spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Spannungsfreiheit immer sicherstellen.</li> <li>➤ Entladungsphase von 5 Minuten für die elektrischen Komponenten abwarten. Erst danach Gerät öffnen.</li> <li>➤ Das Anlegen der Betriebsspannung darf nur bei fest verschlossenem Gehäuse erfolgen.</li> </ul>
<b>Bestimmungsgemäße Verwendung missachtet</b> Einsatzbeschreibung missachtet.		<b>WARNUNG - Gefahr durch unzulässigen Einsatz der Geräte</b> Der nicht bestimmungsgemäße Einsatz kann zu schweren Unfällen führen. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bei der Installation darauf achten, dass die Anschlussleitung gegen Zug und Verdrehen abgesichert ist. Die Geräte sind nur für die ortsfeste Montage bestimmt.</li> </ul>
<b>Typenschild-Angaben missachtet</b>		<b>GEFAHR - Gefahr durch Beschädigung der Geräte</b> <b>Nichtbeachtung der Typenschild-Angaben kann zu schweren Unfällen führen.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bei Installation und Wartung der Geräte immer die Angaben auf dem Typenschild beachten.</li> </ul>
<b>Installation/ Wartungsarbeiten</b>		<b>VORSICHT - Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten oder erhitzte Bauteile</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bei Installations-, Montage-, oder Service-/ Wartungsarbeiten Handschuhe tragen.</li> <li>➤ Verdrahtung entfernt von scharfen Kanten, Ecken und internen Komponenten vornehmen.</li> </ul>
<b>Große Helligkeit der Lichtfunktion</b>		<b>VORSICHT - Beeinträchtigung des Sehvermögens</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Um eine Beeinträchtigung des Sehvermögens zu verhindern, den dauernden, direkten Blick in die aktivierte Leuchte vermeiden.</li> </ul>

**GEFAHR** - Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kommt es zu schweren irreversiblen Verletzungen oder zum Tod.

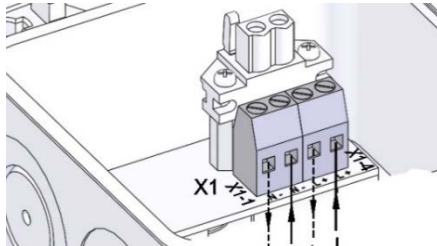
**WARNUNG** - Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, sind schwere irreversible oder tödlichen Verletzungen möglich.

**VORSICHT** - Kennzeichnet eine Gefahrensituation. Wird dieser Hinweis nicht beachtet, kann es zu leichten oder mittleren Verletzungen kommen.

**PY L-S mit Einzelfarben-LED**

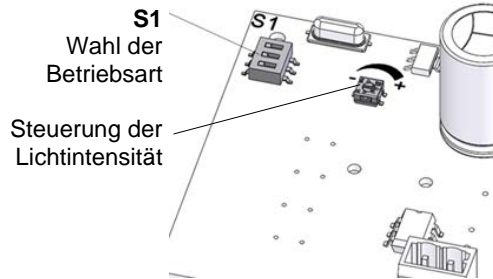
**Elektrischer Anschluss**

Platine im Unterteil:



Betriebsspannungs- AC: N L L  
anschluss DC: - - + +

Platine in der Haube:



**Einstellungen der Betriebsarten**

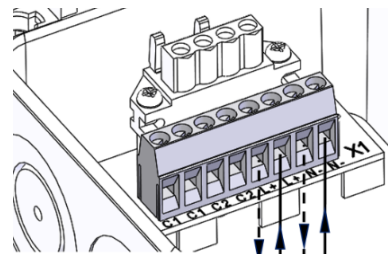
S1			Betriebsart
1	2	3	
OFF	OFF	OFF	Blitzlicht 1 Hz *
OFF	OFF	ON	Blitzlicht 0,75 Hz
OFF	ON	OFF	Dauerlicht
OFF	ON	ON	Blinklicht 1 Hz
ON	OFF	OFF	Blitzlicht 2 Hz
ON	OFF	ON	Blinklicht 2 Hz
ON	ON	OFF	Blitzlicht 0,1 Hz
ON	ON	ON	Blitzlicht 0,5 Hz
OFF	OFF	ON	<i>Doppelblitzmodus (DFM3) siehe Option in der Originalbetriebsanleitung</i>

\* Werkseinstellung

**PY L-S mit Multicolor-LED**

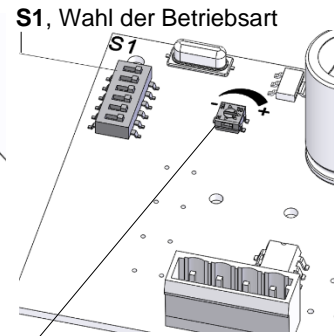
**Elektrischer Anschluss**

Platine im Unterteil:



Betriebsspannungs- AC: L L N N  
anschluss DC: + + - -

Platine in der Haube:



Steuerung der Lichtintensität

**Einstellungen der Betriebsarten**

S1			Betriebsart
1	2	3	
OFF	OFF	OFF	Blitzlicht 1 Hz *
OFF	OFF	ON	Blitzlicht 0,75 Hz
OFF	ON	OFF	Dauerlicht
OFF	ON	ON	Blinklicht 1 Hz
ON	OFF	OFF	Blitzlicht 2 Hz
ON	OFF	ON	Blinklicht 2 Hz
ON	ON	OFF	Blitzlicht 0,1 Hz
ON	ON	ON	Blitzlicht 0,5 Hz
OFF	OFF	ON	<i>Doppelblitzmodus (DFM3) siehe Option in der Originalbetriebsanleitung</i>

S1			Farbzuordnung
4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Rot *
OFF	ON	OFF	Blau
ON	OFF	OFF	Grün
ON	ON	OFF	Gelb

\* Werkseinstellung






**Externe Ansteuerung**

S1				C1/ C2 nicht angesteuert	Betriebsart		
1	2	3	4				
OFF	OFF	OFF	ON	Standby	Blinklicht 1 Hz	Dauerlicht	Dauerlicht
OFF	OFF	ON		Standby	Dauerlicht	Dauerlicht	Dauerlicht
OFF	ON	OFF		Standby	Blinklicht 1 Hz	Dauerlicht	Blinklicht 1 Hz
OFF	ON	ON		Standby	Blitzlicht 1 Hz	Dauerlicht	Dauerlicht
ON	OFF	OFF		Standby	Blitzlicht 1 Hz	Dauerlicht	Blinklicht 1 Hz
ON	OFF	ON		Standby	Blitzlicht 1 Hz	Dauerlicht	Blitzlicht 1 Hz
ON	ON	OFF		Standby	Blinklicht 1 Hz	Blinklicht 1 Hz	Blinklicht 1 Hz
ON	ON	ON		Standby	Dauerlicht	Dauerlicht	Blinklicht 1 Hz
Option DFM				Standby	DFM1	DFM2	DFM3

S1			C1/ C2 nicht angesteuert	Farbzuordnung:		
4	5	6				
ON	OFF	OFF	Standby	Rot	Grün	Blau
	OFF	ON	Standby	Rot	Grün	Gelb
	ON	OFF	Standby	Rot	Grün	Weiß
	ON	ON	Standby	Gelb	Grün	Rot



These safety information / quick guide and the applicable digital operating manual (*original operating instructions*) provide important safety information for protection against hazards. Always read both documents thoroughly before using the device and retain them for future reference. The digital operating instructions are available for download as a PDF file. Source: [www.pfannenbergl.com/manuals](http://www.pfannenbergl.com/manuals) or simply scan the adjacent QR code. You will need the item number of the device indicated on the type plate for the download.

Danger source	Danger	Degree of risk / Possible consequences / Countermeasures
<p><b>Fundamental safety information disregarded</b></p> <p>The following applies to all work on voltage-carrying equipment: Only qualified personnel are allowed to work on electric devices!</p>		<p><b>DANGER - Danger to life due to electric shock</b></p> <p>Voltage-carrying devices and exposed connection cables may cause electric shocks and serious accidents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Only trained and authorized electricians may work on electrical connections.</li> <li>➤ Disconnect all supply lines from the mains before installation and secure them against reconnection. Always ensure absence of voltage.</li> <li>➤ Wait 5 minutes for the electrical components to discharge after switching off the operating voltage. The device should only be opened afterwards.</li> <li>➤ The operating voltage must only be applied when the housing is firmly closed.</li> </ul>
<p><b>Intended use disregarded</b></p> <p>Description of use disregarded.</p>		<p><b>WARNING - Danger due to unauthorized use of the devices</b></p> <p>Improper use may lead to serious accidents.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ensure that the connection cable is protected against pulling and twisting during installation. The devices are only intended for fixed installation.</li> </ul>
<p><b>Type plate information disregarded</b></p>		<p><b>DANGER - Hazard due to damage to the devices</b></p> <p><b>Non-compliance with the information on the type plate can lead to serious accidents.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Always observe the information on the type plate when installing and servicing the devices.</li> </ul>
<p><b>Installation/ maintenance work</b></p>		<p><b>CAUTION - Risk of injury due to sharp edges or heated components</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Wear gloves during any installation, assembly or service/maintenance work.</li> <li>➤ Perform wiring tasks at a distance from sharp edges, corners and internal components.</li> </ul>
<p><b>High brightness</b></p>		<p><b>CAUTION - Impairment of vision</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Avoid constant, direct glances into the activated lights to prevent impairment of vision</li> </ul>

**DANGER** - Indicates an unusually high-level hazardous situation. Non-compliance with this warning may result in serious irreversible injury or death.

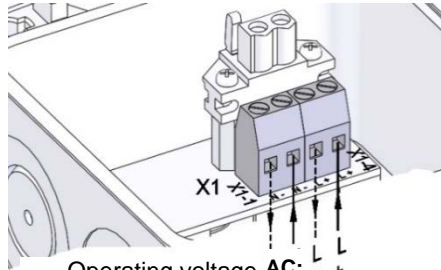
**WARNING** - Indicates an unusually high-level hazardous situation. Non-compliance with this warning may result in serious, irreversible or fatal injury.

**CAUTION** - Indicates a hazardous situation. Non-compliance with this warning may result in minor or moderate injury.

**PY L-S with single color LED**

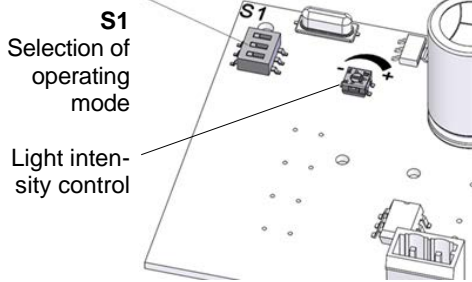
**Electrical connection**

Circuit board in lower part:



Operating voltage AC: + +  
connection DC: + +

Circuit board in lens:



**Setting the operating modes**

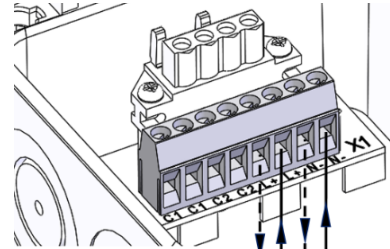
S1			Operating mode
1	2	3	
OFF	OFF	OFF	Flashing light 1 Hz *
OFF	OFF	ON	Flashing light 0.75 Hz
OFF	ON	OFF	Continuous light
OFF	ON	ON	Blinking light 1 Hz
ON	OFF	OFF	Flashing light 2 Hz
ON	OFF	ON	Blinking light 2 Hz
ON	ON	OFF	Flashing light 0.1 Hz
ON	ON	ON	Flashing light 0.5 Hz
OFF	OFF	ON	Double Flash Mode (DFM3) see original operating instructions

\* Factory setting

**PY L-S with multicolor LED**

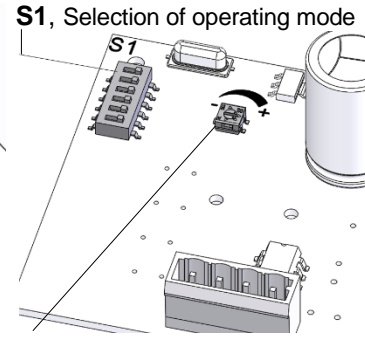
**Electrical connection**

Circuit board in lower part:



Operating voltage AC: L L N N  
connection DC: + + - -

Circuit board in lens:



**Setting the operating modes**

S1			Operating mode	S1			Color assignment
1	2	3		4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Flashing light 1 Hz *	OFF	OFF	OFF	Red *
OFF	OFF	ON	Flashing light 0.75 Hz		OFF	ON	Blue
OFF	ON	OFF	Continuous light		ON	OFF	Green
OFF	ON	ON	Blinking light 1 Hz		ON	ON	Yellow
ON	OFF	OFF	Flashing light 2 Hz				
ON	OFF	ON	Blinking light 2 Hz				
ON	ON	OFF	Flashing light 0.1 Hz				
ON	ON	ON	Flashing light 0.5 Hz				
OFF	OFF	ON	Double Flash Mode (DFM3) see original operating instructions				

\* Factory setting

**External Control**






S1				Operating mode			
1	2	3	4	C1/ C2 not activated			
OFF	OFF	OFF	ON	Standby	Blinking light 1 Hz	Continuous light	Continuous light
OFF	OFF	ON		Standby	Continuous light	Continuous light	Continuous light
OFF	ON	OFF		Standby	Blinking light 1 Hz	Continuous light	Blinking light 1 Hz
OFF	ON	ON		Standby	Flashing light 1 Hz	Continuous light	Continuous light
ON	OFF	OFF		Standby	Flashing light 1 Hz	Continuous light	Blinking light 1 Hz
ON	OFF	ON		Standby	Flashing light 1 Hz	Continuous light	Flashing light 1 Hz
ON	ON	OFF		Standby	Blinking light 1 Hz	Blinking light 1 Hz	Blinking light 1 Hz
ON	ON	ON		Standby	Continuous light	Continuous light	Blinking light 1 Hz
Option DFM				Standby	DFM1	DFM2	DFM3

S1			Color assignment			
4	5	6	C1/ C2 not activated			
ON	OFF	OFF	Standby	Red	Green	Blue
	OFF	ON	Standby	Red	Green	Yellow
	ON	OFF	Standby	Red	Green	White
	ON	ON	Standby	Yellow	Green	Red



Le présent document Consignes de sécurité / Notice abrégée et le document Instructions de service numérique qui l'accompagne (*Instructions de service originales*) contiennent des informations de sécurité importantes pour se protéger contre les dangers. Lire attentivement les deux documents avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour consultation ultérieure.

Le document Instructions de service numérique peut être téléchargé au format PDF. Source : [www.pfannenbergl.com/manuals](http://www.pfannenbergl.com/manuals), ou il suffit de scanner le QR-Code ci-contre. La référence de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique est nécessaire pour le téléchargement.

Source du danger	Danger	Degré de risque / Conséquences possibles / Contre-mesures
<p><b>Non-respect des consignes de sécurité de base</b></p> <p>La règle suivante s'applique à tous les travaux sur les appareils sous tension : Seul le personnel qualifié est autorisé à travailler sur les appareils électriques !</p>		<p><b>DANGER - Danger de mort par décharge électrique</b></p> <p>Les appareils sous tension et les câbles de raccordement dénudés peuvent provoquer des décharges électriques et des accidents graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Les travaux sur les branchements électriques ne peuvent être effectués que par des professionnels agréés, formés en électrotechnique.</li> <li>➤ Avant le montage, débrancher tous les câbles d'alimentation électrique et veiller à ce que le courant ne soit pas rétabli. S'assurer toujours de l'absence de tension.</li> <li>➤ Attendre la fin de la phase de décharge de 5 minutes pour les composants électriques. L'appareil peut ensuite être ouvert.</li> <li>➤ La tension de service ne doit être appliquée que lorsque le boîtier est solidement fermé.</li> </ul>
<p><b>Non-respect de l'usage auquel l'appareil est destiné</b></p> <p>Description de service non respectée.</p>		<p><b>AVERTISSEMENT - Risque lié à une utilisation non conforme des appareils</b></p> <p>Une utilisation non conforme peut entraîner des accidents graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lors de l'installation, s'assurer que le câble de raccordement est protégé contre la traction et la torsion. Les appareils sont uniquement destinés à une installation stationnaire.</li> </ul>
<p><b>Non-respect des indications de la plaque signalétique</b></p>		<p><b>DANGER - Risque lié à la détérioration des appareils</b></p> <p><b>Le non-respect des indications de la plaque signalétique peut entraîner des accidents graves.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Lors de l'installation et de la maintenance des appareils, toujours tenir compte des indications figurant sur la plaque signalétique.</li> </ul>
<p><b>Travaux d'installation / de maintenance</b></p>		<p><b>ATTENTION - Risque de blessures par des arêtes vives ou des composants chauds</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Porter des gants lors des travaux d'installation, de montage ou d'entretien / de maintenance.</li> <li>➤ Réaliser le câblage à l'écart des arêtes vives, des coins pointus et des composants internes.</li> </ul>
<p><b>Luminosité élevée de la fonction d'éclairage</b></p>		<p><b>ATTENTION - Déficience de la vue</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pour prévenir toute altération de la vision, éviter de regarder en permanence et directement le feu activé.</li> </ul>

**DANGER** - Signale une situation particulièrement dangereuse. Le non-respect de cet avertissement entraîne des blessures graves et irréversibles, voire la mort.

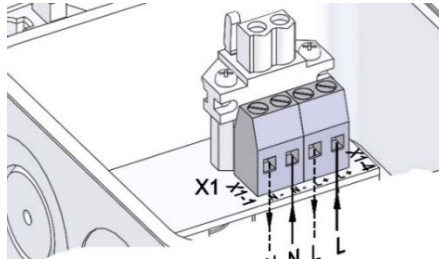
**AVERTISSEMENT** - Signale une situation particulièrement dangereuse. Si cet avertissement n'est pas pris en compte, des blessures graves et irréversibles ou mortelles sont possibles.

**ATTENTION** - Signale une situation dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères à modérées.

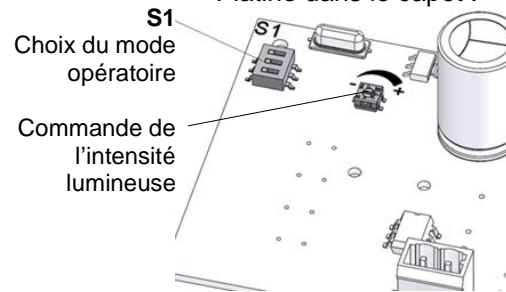
## PY L-S avec DEL monochrome

## Branchement électrique

Platine dans la partie inférieure :

Raccordement de la tension de service  
CA : N L L  
CC : - + +

Platine dans le capot :



Choix du mode opératoire

Commande de l'intensité lumineuse

## Réglages des modes opératoires

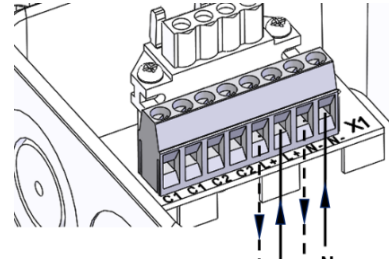
S1			Mode opératoire
1	2	3	
OFF	OFF	OFF	Flash 1 Hz *
OFF	OFF	ON	Flash 0,75 Hz
OFF	ON	OFF	Fixe
OFF	ON	ON	Clignotant 1 Hz
ON	OFF	OFF	Flash 2 Hz
ON	OFF	ON	Clignotant 2 Hz
ON	ON	OFF	Flash 0,1 Hz
ON	ON	ON	Flash 0,5 Hz
OFF	OFF	ON	Mode double flash (DFM3), voir Option dans les instructions de service originales

\* Réglage d'usine

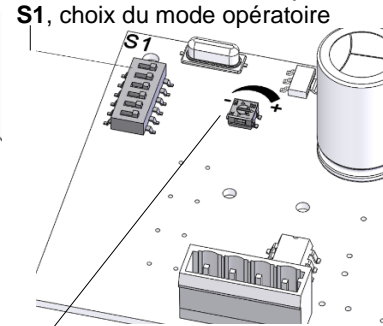
## PY L-S avec DEL multicolore

## Branchement électrique

Platine dans la partie inférieure :

Raccordement de la tension de service  
CA : L L L  
CC : + + -

Platine dans le capot :



Commande de l'intensité lumineuse

## Réglages des modes opératoires

S1			Mode opératoire	S1			Affectation des couleurs
1	2	3		4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Flash 1 Hz *	OFF	OFF	OFF	Rouge *
OFF	OFF	ON	Flash ,75 Hz		OFF	ON	Bleu
OFF	ON	OFF	Fixe		ON	OFF	Vert
OFF	ON	ON	Clignotant 1 Hz		ON	ON	Jaune
ON	OFF	OFF	Flash 2 Hz				
ON	OFF	ON	Clignotant 2 Hz				
ON	ON	OFF	Flash 0,1 Hz				
ON	ON	ON	Flash 0,5 Hz				
OFF	OFF	ON	Mode double flash (DFM3), voir Option dans les instructions de service originales				

\* Réglage d'usine

## Commande externe

S1				Mode opératoire							
S1				C1 / C2 non commandé	X1		X1		X1		
1	2	3	4		C1	C2	C1	C2	C1	C2	
OFF	OFF	OFF	ON	Veille	Clignotant 1 Hz	Fixe	Fixe				
OFF	OFF	ON			Fixe	Fixe	Fixe				
OFF	ON	OFF			Clignotant 1 Hz	Fixe	Clignotant 1 Hz				
OFF	ON	ON			Flash 1 Hz	Fixe	Fixe				
ON	OFF	OFF			Flash 1 Hz	Fixe	Clignotant 1 Hz				
ON	OFF	ON			Flash 1 Hz	Fixe	Flash 1 Hz				
ON	ON	OFF			Clignotant 1 Hz	Clignotant 1 Hz	Clignotant 1 Hz				
ON	ON	ON			Fixe	Fixe	Clignotant 1 Hz				
Option DFM					Veille	DFM1	DFM2	DFM3			

S1			Affectation des couleurs :						
S1			C1 / C2 non commandé	X1		X1		X1	
4	5	6		C1	C2	C1	C2	C1	C2
ON	OFF	OFF	Veille	Rouge	Vert	Bleu			
	OFF	ON	Veille	Rouge	Vert	Jaune			
	ON	OFF	Veille	Rouge	Vert	Blanc			
	ON	ON	Veille	Jaune	Vert	Rouge			



Le presenti istruzioni di sicurezza/guida rapida e il manuale d'uso digitale di riferimento (*manuale d'uso originale*) contengono importanti indicazioni per la protezione dai pericoli. Leggere attentamente entrambi i documenti prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarli per consultarli successivamente.

È possibile scaricare il manuale d'uso in PDF da qui: [www.pfannenber.com/manuals](http://www.pfannenber.com/manuals) oppure scansionando il QR code presente in questa pagina. Per eseguire il download è necessario conoscere il n. art. indicato sulla targa del tipo.

Fonti di pericolo	Pericolo	Grado di pericolo / possibili conseguenze / contromisure
<b>Inosservanza di istruzioni di base sulla sicurezza</b> Tutti i lavori su apparecchiature sotto tensione devono essere eseguiti solo ed esclusivamente da personale autorizzato a intervenire su attrezzature elettriche.		<b>PERICOLO - Scosse elettriche letali</b> Le parti sotto tensione e i cavi di collegamento liberi possono generare scosse elettriche causando gravi incidenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Solo personale autorizzato e con formazione in elettrotecnica è autorizzato a eseguire interventi sui collegamenti elettrici.</li> <li>➤ Prima del montaggio togliere tensione a tutte le linee in ingresso e metterle in sicurezza in modo che non possano riattivarsi. Accertarsi sempre che non ci sia tensione.</li> <li>➤ Attendere 5 minuti affinché i componenti elettrici siano privi di tensione. A quel punto sarà possibile aprire l'apparecchio.</li> <li>➤ È possibile riattivare la tensione operativa solo con l'alloggiamento perfettamente chiuso.</li> </ul>
<b>Uso non conforme</b> Inosservanza delle istruzioni sull'uso conforme.		<b>AVVERTENZA - Pericolo per uso non conforme</b> L'uso non conforme dell'apparecchio può causare gravi incidenti. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Durante l'installazione accertarsi che i cavi di collegamento non siano soggetti a trazione o torsione. L'apparecchio è progettato per installazioni fisse.</li> </ul>
<b>Inosservanza dei dati riportati sulla targa del tipo</b>		<b>PERICOLO - Pericolo per danneggiamento dell'apparecchio</b> <b>L'inosservanza dei dati sulla targa del tipo può causare gravi incidenti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Durante le operazioni di installazione e manutenzione dell'apparecchio rispettare sempre i dati riportati sulla targa del tipo.</li> </ul>
<b>Installazione/interventi manutentivi</b>		<b>ATTENZIONE - Pericolo di lesioni per bordi taglienti o parti calde</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Eseguire le operazioni di installazione, montaggio, manutenzione o assistenza indossando i guanti.</li> <li>➤ Eseguire i collegamenti lontano da bordi taglienti, spigoli o componenti interni.</li> </ul>
<b>Elevata luminosità della funzione luce</b>		<b>ATTENZIONE - Compromissione delle capacità visive</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Per non compromettere la vista, evitare di rivolgere lo sguardo direttamente alla luce continua attiva.</li> </ul>

**PERICOLO** - Indica una situazione di grave pericolo di carattere straordinario. L'inosservanza di questo avviso causa lesioni gravi e irreversibili o letali.

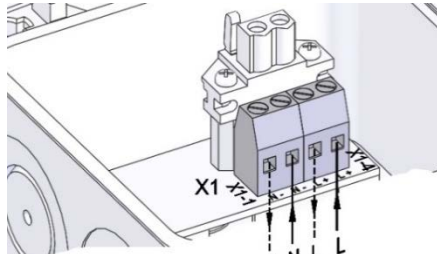
**AVVERTENZA** - Indica una situazione di grave pericolo di carattere straordinario. L'inosservanza di questo avviso può causare lesioni gravi e irreversibili o letali.

**ATTENZIONE** - Indica una situazione di pericolo. L'inosservanza di questo avviso può causare lesioni lievi o moderate.

**PY L-S con LED monocolor**

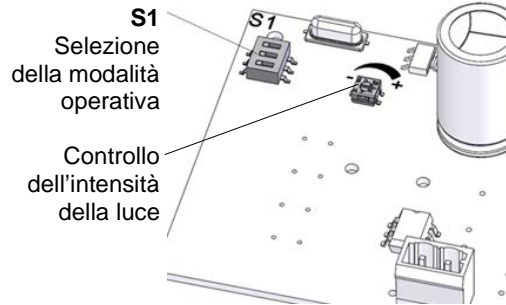
**Collegamento elettrico**

Scheda nella parte inferiore:



Collegamento tensione operativa ca: N L L  
cc: + +

Scheda nella calotta:



**Impostazioni delle modalità operative**

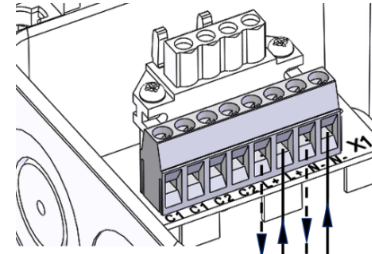
S1			Modalità operativa
1	2	3	
OFF	OFF	OFF	Luce flash 1 Hz *
OFF	OFF	ON	Luce flash 0,75 Hz
OFF	ON	OFF	Luce continua
OFF	ON	ON	Luce intermittente 1 Hz
ON	OFF	OFF	Luce flash 2 Hz
ON	OFF	ON	Luce intermittente 2 Hz
ON	ON	OFF	Luce flash 0,1 Hz
ON	ON	ON	Luce flash 0,5 Hz
OFF	OFF	ON	Modalità doppio flash (DFM3) v. opzione nel manuale d'uso originale

\* Impostazione di fabbrica

**PY L-S con LED multicolore**

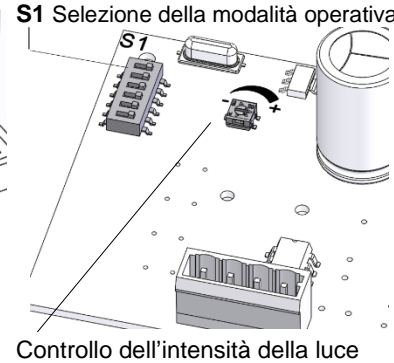
**Collegamento elettrico**

Scheda nella parte inferiore:



Collegamento tensione operativa ca: L L N  
cc: + + - -

Scheda nella calotta:



**Impostazioni delle modalità operative**

S1			Modalità operativa	S1			Assegnazione colori
1	2	3		4	5	6	
OFF	OFF	OFF	Luce flash *	OFF	OFF	OFF	Rosso *
OFF	OFF	ON	Luce flash		OFF	ON	Blu
OFF	ON	OFF	Luce continua		ON	OFF	Verde
OFF	ON	ON	Luce intermit. 1 Hz		ON	ON	Giallo
ON	OFF	OFF	Luce flash				
ON	OFF	ON	Luce intermit. 2 Hz				
ON	ON	OFF	Luce flash				
ON	ON	ON	Luce flash				
OFF	OFF	ON	Modalità doppio flash (DFM3) v. opzione nel manuale d'uso originale				

\* Impostazione di fabbrica

**Controllo esterno**

S1				C1/ C2 non attivato	Modalità operativa		
1	2	3	4				
OFF	OFF	OFF	ON	Standby	Luce intermittente 1 Hz	Luce continua	Luce continua
OFF	OFF	ON		Standby	Luce continua	Luce continua	Luce continua
OFF	ON	OFF		Standby	Luce intermittente 1 Hz	Luce continua	Luce intermittente 1 Hz
OFF	ON	ON		Standby	Luce flash 1 Hz	Luce continua	Luce continua
ON	OFF	OFF		Standby	Luce flash 1 Hz	Luce continua	Luce intermittente 1 Hz
ON	OFF	ON		Standby	Luce flash 1 Hz	Luce continua	Luce flash 1 Hz
ON	ON	OFF		Standby	Luce intermittente 1 Hz	Luce intermittente 1 Hz	Luce intermittente 1 Hz
ON	ON	ON		Standby	Luce continua	Luce continua	Luce intermittente 1 Hz
Opzione DFM				Standby	DFM1	DFM2	DFM3

S1			C1/ C2 non attivato	Assegnazione colori:		
4	5	6				
ON	OFF	OFF	Standby	Rosso	Verde	Blu
	OFF	ON	Standby	Rosso	Verde	Giallo
	ON	OFF	Standby	Rosso	Verde	Bianco
	ON	ON	Standby	Giallo	Verde	Rosso





Данные указания по технике безопасности / краткое руководство, а также сопутствующее цифровое руководство по эксплуатации (*оригинальное руководство по эксплуатации*) содержат важную информацию по технике безопасности для защиты от опасностей. Оба документа необходимо обязательно внимательно прочитать перед применением устройства и хранить для последующего использования.

Цифровое руководство по эксплуатации доступно для скачивания в формате PDF. Источник: [www.pfannenber.com/manuals](http://www.pfannenber.com/manuals) или просто сосканируйте расположенный рядом QR-код. Для загрузки Вам потребуется указанный на заводской табличке номер артикула устройства.

Источник опасности	Опасность	Степень опасности / Возможные последствия / Меры противодействия
<p><b>Не соблюдено основополагающее предписание по технике безопасности</b></p> <p>Для всех работ на устройствах под напряжением действует требование: Работы на электрических устройствах разрешается выполнять только специалистам!</p>		<p><b>ОПАСНОСТЬ - Опасность для жизни в результате поражения электрическим током</b></p> <p>Находящиеся под напряжением устройства и открытые соединительные линии создают опасность поражения электрическим током и могут вызывать тяжелые несчастные случаи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Работы над подключениями к электросети разрешается выполнять только обученным и авторизованным специалистам-электрикам.</li> <li>➤ Перед монтажом все подводящие линии необходимо обесточить и заблокировать от повторного включения. Необходимо всегда удостоверяться в отсутствии напряжения.</li> <li>➤ Выждать фазу разряда электрических компонентов длительностью в 5 минут. Лишь затем открывать устройство.</li> <li>➤ Включение рабочего напряжения должно производиться только при плотно закрытом корпусе.</li> </ul>
<p><b>Не выполнено требование по применению в соответствии с назначением</b></p> <p>Не соблюдены указания описания применения.</p>		<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность в результате недопустимого применения устройств</b></p> <p>Применение не по назначению может привести к тяжелым авариям.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Во время монтажа следить за тем, чтобы соединительный кабель был защищен от растяжения и перекручивания.</li> </ul> <p>Устройства предназначены исключительно для стационарного монтажа.</p>
<p><b>Не соблюдены указания заводской таблички</b></p>		<p><b>ОПАСНОСТЬ - Опасность в результате повреждения устройств</b></p> <p>Несоблюдение данных заводской таблички может привести к тяжелым авариям.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ При установке и техническом обслуживании устройств всегда учитывать данные на заводской табличке.</li> </ul>
<p><b>Работы по монтажу/ техническому обслуживанию</b></p>		<p><b>ВНИМАНИЕ - Опасность травмирования острыми кромками или горячими деталями</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Во время работ по установке, монтажу или техническому обслуживанию носить перчатки.</li> <li>➤ Разводку кабелей выполнять вдали от острых кромок, углов и внутренних компонентов.</li> </ul>
<p><b>Большая яркость световой функции</b></p>		<p><b>ВНИМАНИЕ - Опасность ухудшения зрения</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Чтобы не допустить ухудшения зрения, избегать длительного прямого зрительного контакта с включенной лампой.</li> </ul>

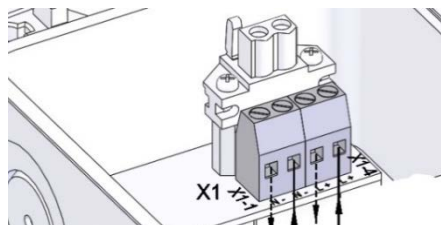
**ОПАСНОСТЬ** - Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Если не соблюдать это указание, то будут причинены тяжелые необратимые травмы или смерть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Если не соблюдать это указание, то могут быть причинены тяжелые необратимые или смертельные травмы.

**ВНИМАНИЕ** - Обозначает опасную ситуацию. Если не соблюдать это указание, возможно причинение легких травм или травм средней тяжести.

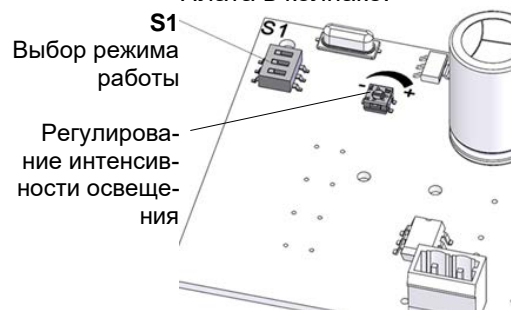
**PY L-S с одноцветным СИД**  
Электрическое подключение

Плата в нижней части:



Подключение рабочего напряжения  
**Переменный ток:**  
**Постоянный ток:**

Плата в колпаке:



S1

Выбор режима работы

Регулирование интенсивности освещения

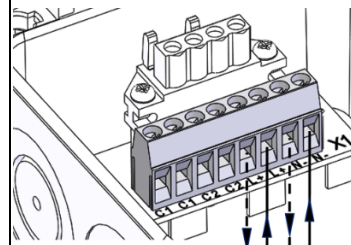
**Настройки режимов работы**

S1			Режим работы
1	2	3	
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 1 Гц *
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вспышка 0,75 Гц
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Постоянный свет
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигающий свет 1 Гц
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 2 Гц
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Мигающий свет 2 Гц
ВКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 0,1 Гц
ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Вспышка 0,5 Гц
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	<i>Режим двойной вспышки (DFM3) см. опцию в оригинальном руководстве по эксплуатации</i>

\* Заводская установка

**PY L-S с многоцветным СИД**  
Электрическое подключение

Плата в нижней части:



Подключение рабочего напряжения  
**Перемен. ток:**  
**Пост. ток:**

Плата в колпаке:



Регулирование интенсивности освещения

**Настройки режимов работы**

S1			Режим работы	S1			Назначение цветов
1	2	3		4	5	6	
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 1 Гц *	ВЫКЛ. Л.	ВЫКЛ. Л.	ВЫКЛ. Л.	Красный *
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Вспышка 0.75 Гц		ВЫКЛ. Л.	ВКЛ.	Синий
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Постоянный свет		ВКЛ.	ВЫКЛ. Л.	Зеленый
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигающий свет 1 Гц		ВКЛ.	ВКЛ.	Желтый
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 2 Гц				
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Мигающий свет 2 Гц				
ВКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.	Вспышка 0.1 Гц				
ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Вспышка 0.5 Гц				
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	<i>Режим двойной вспышки (DFM3) см. опцию в оригинальном руководстве по эксплуатации</i>				

\* Заводская установка

**Внешнее управление**

S1				C1/ C2 не включен	Режим работы		
1	2	3	4				
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.	Режим ожидания	Мигающий свет 1 Гц	Постоянный свет	Постоянный свет
ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.			Постоянный свет	Постоянный свет	Постоянный свет
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.			Мигающий свет 1 Гц	Постоянный свет	Мигающий свет 1 Гц
ВЫКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.			Вспышка 1 Гц	Постоянный свет	Постоянный свет
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.			Вспышка 1 Гц	Постоянный свет	Мигающий свет 1 Гц
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВКЛ.			Вспышка 1 Гц	Постоянный свет	Вспышка 1 Гц
ВКЛ.	ВКЛ.	ВЫКЛ.			Мигающий свет 1 Гц	Мигающий свет 1 Гц	Мигающий свет 1 Гц
ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.			Постоянный свет	Постоянный свет	Мигающий свет 1 Гц
<i>Опция DFM</i>						<i>DFM1</i>	<i>DFM2</i>

S1			C1/ C2 не включен	Назначение цветов:		
4	5	6				
ВКЛ.	ВЫКЛ.	ВЫКЛ.	Режим ожидания	Красный	Зеленый	Синий
	ВЫКЛ.	ВКЛ.		Красный	Зеленый	Желтый
	ВКЛ.	ВЫКЛ.		Красный	Зеленый	Белый
	ВКЛ.	ВКЛ.		Желтый	Зеленый	Красный

